



米国政府のイノベーション INNOVATIONS IN AMERICAN GOVERNMENT

概要

チャレンジオープンガバナンスのために
Prepared for the Challenge! Open Governance Award

Christina Marchand
Senior Associate Director, Government Innovators Network and Innovations
Ash Center for Democratic Governance and Innovation
Harvard Kennedy School

christina_marchand@harvard.edu

Introduction

イントロダクション

30年以上にわたりハーバード・ケネディ・スクールで実施してきた米国政府イノベーション賞プログラムの経験では、行政機関が革新的であり、公務員はすばらしく効果的な行政を国民に提供しようと努力していることを認識する必要があると実証してきています。1985年にフォード財団とジョン・F・ケネディ・スクール・オブ・ガバメント・スクールが立ち上げた民主的ガバナンスとイノベーションのためのアッシュセンターでの米国政府イノベーション賞プログラムは、公共部門の卓越性と創造性を拾い上げ、促進する使命を持っています。毎年恒例の賞のコンペを通じて、プログラムは政府の問題解決における模範的な成果に注目し、公共部門のイノベーターのアイデアを伝達する際の声を増幅し、創造的で効果的なアイデアを広く確立されたベストプラクティスに変える触媒として役立っています。

For more than thirty years, a program housed at Harvard Kennedy School has been demonstrating that government agencies can be innovative and that public servants deserve recognition for their efforts to deliver inspired and effective government to their constituents. Launched by the Ford Foundation and the John F. Kennedy School of Government in 1985, the Innovations in American Government Awards Program at the Ash Center for Democratic Governance and Innovation has a mission of recognizing and promoting excellence and creativity in the public sector. Through its annual awards competition, the program draws attention to exemplary achievements in government problem-solving, amplifies the voices of public innovators in communicating their ideas, and serves as a catalyst for transforming creative and effective ideas into widely established best practices.

米国政府イノベーション賞のコンペティションは、政府が市民の生活の質を向上させるために働くことができ、それが市民の信頼に値するという確かな証拠が提供されます。イノベーション賞の受賞者は全国的な報道を受け、他の地域でも複製することに適したモデルとして機能し、ハーバード大学やその他の高等教育機関での研究と事例研究を広げます。多くの賞を受賞したイニシアチブは複製されており、一部は広く採用されている現代の改革戦略の種を植えているか、州と連邦の法制の先駆けとなっています。

The Innovations in American Government Awards competition provides concrete evidence that government can work to improve the quality of life for citizens and that it deserves greater public trust. Innovations Award recipients receive national press attention, serve as models worthy of replication, and spark research and case studies at Harvard University and other institutions of higher learning across the country. Most award-winning initiatives have been replicated, and some have planted the seeds of widely adopted contemporary reform strategies or served as forerunners to state and federal legislation.

設立以来、米国政府プログラムのイノベーションは、州、市、町、郡、部族、および領土政府のイノベーションに焦点を当ててきました。1995年に、このプログラムは連邦政府のイノベーションを組み込むように拡張されました。歴史を通じて、プログラムは

すべての政策分野での申請を受け入れました。今日まで、米国政府のイノベーションは500以上の革新的なプログラムを承認しており、2300万ドル以上の助成金を受けています。勝者と名づけられたプログラムは10万ドルのグラントを受け取り、ファイナリストのプログラムはより小さなグラントを受け取りました。

Since its inception, the Innovations in American Government Program has focused on innovation in state, city, town, county, tribal, and territorial governments. In 1995, the program was expanded to incorporate innovations in the federal government. Throughout its history, the program has accepted applications in all policy areas. To date, Innovations in American Government has recognized over 500 innovative programs, which have received more than \$23 million in grants. Programs that were named winners received \$100,000 grants, and those programs named finalists have received smaller monetary grants, which were first awarded in 1992.

Program Origins

プログラムの始まり

米国政府イノベーション賞プログラムは1985年に確立されました。その当時、米国では政府の信頼が低下しており、民間部門と比べて政府は一般的に厳しい新たな課題に直面した場合に解決策を再発明することができないと考えられていました。

The Innovations in American Government Awards Program was established in 1985, during a time in the United States when the public's trust in government was decreasing and government was generally viewed as incapable of reinventing itself in the face of stiff new challenges, particularly when compared to the private sector.¹

フォード財団は、この一般的な概念を覆すプログラムを考案したいと考えており、特に国家や地方レベルの政府のイメージを改善することに関心を持ち、パートナーを求めています。1984年、財団はジョン・F・ケネディ・スクール・オブ・ガバメント（現ハーバード・ケネディ・スクールと改称）の教員と会合を開き、革新的な政府イニシアチブを認める賞プログラムを開発する可能性について話し合いました。以前はどのような奨学金プログラムも導入していなかったにもかかわらず、事例研究の素を安定的に取得するためケネディ・スクールの教員は授与プログラムの可能性に興味を持ちました。事実、イノベーションプログラムより前には、ケネディ・スクールが作成したほとんどすべてのケーススタディが、成功ではなく政府の失敗に集中していました。

The Ford Foundation wanted to devise a program to counter this popular conception and was interested in improving the image of government, particularly on the state and local levels, and was seeking a partner with which to work. In 1984, the Foundation began meeting with faculty at the John F. Kennedy School of Government (now rebranded as Harvard Kennedy School) to discuss the possibility of developing an awards program to recognize innovative government initiatives. Despite not having implemented any type of awards program before, faculty at the School were nevertheless intrigued by the potential of an awards program to yield a steady

¹ Walters, Jonathan. "Twenty Years of Highlighting Excellence in Government." In *Innovations in American Government: Research, Recognition, and Replication*, ed. Sanford Borins. Washington, D.C.: Brookings Institution Press, 2008, 14–16.

flow of fodder for case studies. In fact, prior to the Innovations Program, almost all case studies produced by the School focused on government failures rather than successes.²

このように、この年のチームは、国家および地方政府のイノベーションに係る新しいプログラムを開発することに着手しました。このプログラムは政府の失敗のニュースに対抗して、政府の良いニュースを求めて公表するものです。しかし、当初からチアリーダー以上以上の必要性が認識されていきました。助成金には、プログラムの受賞に関する情報を広めるための資金援助も含まれていたので、複製することを奨励するとともに、政府のイノベーションに関する研究を支援する資金が含まれていました。この3つの鎖（認識、複製、研究）は、今日までのプログラムの中心的な要素でした。

Thus, in the year that followed, the team set out to develop a new program, at the time called the Innovations in State and Local Government Awards, which would seek out and publicize the good news in government, as a counterpoint to the highly publicized failures in the news of the day. From its inception, however, the program recognized the need for more than mere cheerleading. The grants also included funding to disseminate information about winning programs, thus encouraging replication, as well as dedicated funds to support research on innovation in government. These three strands—recognition, replication, and research—have remained the core components of the program to this day.³

このプログラムは1985年に正式に開始され、翌年に第1回の賞を授与しました。このモデルはかなり成功し、政府機関、大学、財団、そして報道機関から好評を博しました。このプログラムはまた、政府が実際に政策のすべての分野でさまざまな問題解決の取り組みを行っていることを示しました。このプログラムは、最初は3年間実行され、1989年にはそれまでの振り返りと評価をするため1年間中断しました。その際に主要プレーヤーの中でこの賞をさらに行うことが決定され、プログラムは1990年に再開されました。1995年に、米国政府賞のイノベーションとして連邦政府からの応募者も招待されました。

The program launched officially in 1985 with the first awards given the following year, with ten winners selected from an initial pool of 1,500 applicants. The model proved rather successful and was well received by government agencies, the University, the Foundation, and the press. The program also demonstrated that governments were in fact engaging in many different problem-solving endeavors across all areas of policy. The program ran for three years initially and in 1989 took a yearlong hiatus to reflect and evaluate. At this time, it was decided among the key players that there was still more to be done, and the program relaunched in 1990. In 1995, applicants from the federal government were invited to apply and the program was renamed the Innovations in American Government Awards.

この間、フォード財団は、賞のプログラム自体が複製にふさわしいと判断し、他の国で賞の開発を開始しました。フィリピンのプログラムは1993年に、ブラジルは1996年に、その後は米国インディアン部族のイノベーションを認めている国連プログラムを含む、8つのプログラムが続きました。これらのプログラムは協力し始め、フォード財団の支援と個々のパートナープログラムによる貢献を通じて、2002年にグローバルパブ

² Walters.

³ Borins, Sandford. "Introduction." In *Innovations in American Government: Research, Recognition, and Replication*, ed. Sandford Borins. Washington, D.C.: Brookings Institution Press, 2008.

リックイノベーションネットワーク（以前はガバナンスとパブリックアクションのイノベーションのための連絡グループ）が設立されました。共同学習のための手段を提供し、個々及びグループの知識と経験を世界的に普及させる手段として、グループ活動には、ワークショップ、研究、出版物が含まれます。地域の懸念や優先事項にイノベーションのアプローチを適応させているが、公共部門の問題に対する効果的な解決策の事例の普及を通じて政府を改善できるという基本的な考え方に強い賛同を示しています。

During this time, the Ford Foundation determined that the model of the award program itself was worthy of replication, and began developing awards programs in other countries. A program in the Philippines was launched in 1993, Brazil followed in 1996, and eight other programs came in subsequent years, including another in the United States, the Honoring Nations Program, which recognizes innovations among American Indian tribes.⁴ These programs began collaborating and through support from the Ford Foundation and

GLOBAL PUBLIC INNOVATION NETWORK FOUNDING MEMBERS

American Indian Tribes in the United States of America: Honoring Nations Program

Brazil: Public Management and Citizenship Program

Chile: Citizen Participation and Public Politics Program

China: The Innovations and Excellence in Chinese Local Governance Program

East Africa: The Mashariki Innovations in Local Governance Awards Program

Mexico: Government and Local Management Award

Peru: Participation and Local Management Program

Philippines: The Galing Pook Foundation Awards for Outstanding Local Government Programs

South Africa: Impumelelo Social Innovations Centre

contributions by the individual partner programs, the Global Public Innovation Network—formerly the Liaison Group for Innovation in Governance and Public Action—was established in 2002. The network enhances the collaboration among the recognition programs by providing the means for shared learning and global dissemination of individual and collective knowledge and experiences. Group activities include workshops, research, and publications. While each of these initiatives is adapting the innovations approach to local concerns and priorities, they all share a strong allegiance to the core idea that government can be improved through the identification and dissemination of examples of effective solutions to public-sector problems.⁵

2001年、フォード財団はイノベーションとベストプラクティスに焦点を当てた活動を恒久的に支援するため、ハーバード・ケネディ・スクールに5,000万ドルの寄付を発表しました。当時受けていた単一寄付の最大かつその時点でフォード財団が行った最大の単一寄付であるこのグラントは、米国政府賞プログラムにおけるイノベーションの成功を告げました。フォード財団の会長であるスーザン・ベルレスフォード氏は、政府に対する信頼の低下に対抗するために、数々の革新的な政府プログラムを賞賛し、賛美し、再現するために、このプログラムが必要であると指摘しました。「公共の問題に対する創造的な解決策は、あらゆるレベルで政府にたくさんあります。これは米国のイノベ

⁴ Walters.

⁵ Walters, 14–15.

ションアワードで十分に実証されており、世界中の他の社会でますます明らかになっています。」と Berresford 氏は述べています。

In 2001, the Ford Foundation announced a \$50 million endowment gift to Harvard Kennedy School to permanently support activities focused on innovation and best practices. As the largest single donation the School has ever received and the largest single endowment ever made by the Ford Foundation at that time, the grant heralded the success of the Innovations in American Government Awards Program. To counter declining faith in government, Susan Berresford, then-president of the Ford Foundation, noted that the program was necessary to spotlight, celebrate, and replicate the numerous innovative government programs. “Creative solutions for public problems abound in government at all levels,” said Berresford. “That has been amply demonstrated by the Innovations Awards in the United States and is increasingly apparent in other societies around the world.”⁶

2003 年、Roy と Lila Ash からの贈り物は、イノベーションと民主的ガバナンスの関係を強調することによって、ケネディ・スクールが政府プログラムにおけるイノベーションを拡大することを可能にしました。

In 2003, a matching gift from Roy and Lila Ash allowed the School to augment the Innovations in Government Program by underscoring the connections between innovation and democratic governance.

2010 年 1 月にイノベーションプログラムは、政府の指導者、公務員、その他の関心のある人々が、創造的な政府のイニシアチブとパートナーシップをさらに強調、促進し、注目すべきアイデアを持ち、自らのコミュニティで働くことができるイニシアチブを採用するための、米国政府賞のイノベーションの仲間であるブライト・アイデア・イニシアティブを立ち上げました。

In January 2010, the Innovations Program launched the Bright Ideas initiative, a companion to the Innovations in American Government Awards, that serves to further highlight and promote creative government initiatives and partnerships so that government leaders, public servants, and other interested individuals can learn about noteworthy ideas and adopt those initiatives that can work in their own communities.

創立当初、教員が想定していたように、米国政府の賞はハーバード・ケネディ・スクールの研究内容の重要な源泉であることが判明しました。プログラムが始まって以来、受賞者、ファイナリスト、その他の応募者に基づく 50 以上のケーススタディが作成され、現在世界中の大学で教えられています。さらに、このプログラムは、数十冊の本、数十の白書、および数多くの大学院生論文に影響を与えています。イノベーションアワードのアプリケーション資料のデータベースは世界中の研究者が利用できるようになっており、イノベーションの比較研究に関するいくつかの論文が出版されています。

As the founding faculty members had originally envisioned, the Innovations in American Government awards did prove to be a significant source of research content for the Harvard

⁶ Ash Center website, accessed May 27, 2017, <https://ash.harvard.edu/AshHistory>.

Kennedy School. Since the program began, over 50 case studies based on its winners, finalists, and other applicants have been produced, and those are now taught in courses at universities across the world. In addition, the program has inspired over a dozen books, several dozen white papers, and numerous graduate student papers. The database of Innovations Awards application materials are made available to researchers from across the world, and several papers on comparative studies of innovations have been published.

米国政府プログラムのイノベーションと並んで、賞の成功を基盤にして多数のプログラム活動が組み込まれています。賞が主力プログラムである一方で、広範なイノベーション・オブ・ガバメント・プログラムは、公共部門における卓越性の認知と促進、21世紀の課題に対する革新的な政策ソリューションの育成のための最高の学力を形成する一連の活動を含むようになりました。これらの活動には、教育、訓練、練習のためのコミュニティの開発、データ分析などの最先端の政策分野での研究が含まれます。さらに、イノベーションプログラムのスタッフは、多くの組織、管轄区域、および各国の中で受賞したモデルの活用または複製に関心を持つ組織と協力してきました。

Alongside the Innovations in American Government Program, a number of programmatic activities have been incorporated to build upon the success of the awards. While the Awards Program remains the flagship program, the broader Innovations in Government Program now includes an array of activities that come together to form the premier academic force for recognizing and promoting excellence in the public sector and fostering innovative policy solutions to the 21st-century challenges of governing. These activities include teaching, training, developing communities of practice, and conducting research in leading-edge policy areas such as data analytics. In addition, the Innovations Program staff have worked with organizations interested in adapting or replicating the award model in a number of organizations, jurisdictions, and countries to provide guidance.

Awards Program System

プログラムの受賞の仕組み

質問の内容に軽微な変更を加えたものの、長年にわたり賞の評価プロセスはほとんど一貫していました。このプロセスの最も重要な変更は、2004年に第1段階で応募者とチームを評価する際に要する時間を短くしたことです。第2ラウンドの出願は、長年にわたって同様の長さのままであった。

Over the years, the evaluation process for the awards has remained fairly consistent, with minor changes to the substance of the application questions. The most significant changes to the application occurred in 2004, when the initial application was shortened to require less time on the part of the applicants and evaluation teams in the first stage. The second round application has remained of similar length throughout the years.

Eligibility

適格性

米国内の連邦、州、地方、部族、領土を含む政府機関のすべてが賞の対象となります。応募するプログラムには満たさなければならないいくつかの適格ガイドラインがあります。プログラムまたはイニシアチブは、1つ以上の政府機関の権限の下で管理されなければなりません。プログラムは現在実施していなければならず、申請する前に一定期間継続して実施していなければなりません。提出日の少なくとも12ヶ月前にプログラムが実施されていなければなりませんとされています。申請はイノベーションを担当する政府機関によって提出されなければなりません。非営利団体、民間セクター、および組合イニシアチブは、政府の関与と監督に重大な影響を与えます。米国政府賞のイノベーションは、あらゆるレベルの米国政府を網羅していますが、主に国内のプログラムに焦点を当てています。防衛および国際機関内で発生する革新は、国内の重要な政策内容（職業訓練、基盤転換、調達改革、省エネルギー、環境保護など）があれば適格です。武器システムは考慮されません。

All units of government, including federal, state, local, tribal, and territorial, within the United States of America are eligible for consideration for the awards. There are several eligibility guidelines that a program must meet. Programs or initiatives must be administered under the authority of one or more governmental entities. Programs must be currently in operation and must have been continuously operating for a certain amount of time prior to applying; in recent years, programs must have been implemented at least twelve months prior to the date of submission. Applications must be submitted by the governmental entity responsible for the innovation; nonprofit, private-sector, and union initiatives are eligible only with significant governmental involvement and oversight. While the Innovations in American Government Awards encompasses all levels of American government, it focuses primarily on domestic programs. Innovations that arise within defense and international agencies are eligible if they have significant domestic policy content (such as job training, base conversion, procurement reform, energy conservation, or environmental protection). Weapons systems will not be considered.

プログラムの初めの年には、政府による資金が一定程度必要でしたが、政府、非営利団体、民間資金提供者のネットワークによって多くの政府サービスが提供されるようにシフトしたため、近年では政府資金の割合は緩和されました。

In the earlier years of the program, a certain percentage of funding by the government was required, but in later years, this criterion was relaxed because the nature of the funding of many government programs shifted such that many government services were now being delivered by a network of government, nonprofit, and private funders.⁷

⁷ See Goldsmith, Stephen. *Governing By Network: The New Shape of the Public Sector*. Washington, D.C.: Brookings Institution Press. 2004.

Award Cycle 賞のサイクル

イノベーションアワードモデルが大幅に再構築された 2017 年まで、賞のサイクルはこのセクションで概説する形で進展した。2017 年に採択された新しい賞モデルについては、このレポートの後半で説明します。

Until 2017, when the Innovations Awards model was significantly restructured, the award cycle followed the progression outlined in this section. The new awards model adopted in 2017 is described later in this report.

各賞の冒頭でプログラムのスタッフは、各レベルの政府およびすべての政策分野の主要部門へのアウトリーチを含む募集活動を厳格に行っています。スタッフはすべての連邦省庁、50 の州、すべての郡、すべての部族と地域、多くの市町村に連絡します。省の募集が開始されたというメッセージを可能な限り広く放送するために、スタッフは約 300 の「良き政府」組織および業界団体と関係を持っています。応募者が省に値することを確実にするために、スタッフは大学、教員、専門家と協力してノミネートするプログラムを特定し、すべての主要政策分野で研究を実施します。

At the outset of each award cycle, program staff conduct a rigorous recruitment effort that includes outreach to key departments at each level of government, and across all policy areas. Staff contact all federal departments and agencies, all fifty states, all counties, all tribes and territories, and a significant number of cities and towns. To broadcast the message that the award cycle has begun as widely as possible, staff have relationships with nearly 300 “good government” organizations and trade associations. To ensure that the applicants are of the highest quality, staff work with universities, faculty, and expert practitioners to identify programs for nomination and conduct subject matter research in all main policy areas.

申請を希望するプログラムは、3 つの質問の予備申請書を提出する必要があります。この申請には、プログラムの概要、イノベーションと扱う課題に係る質問、プログラムの結果と結果の測定に使用されたエビデンスに関する質問を含みます。

Programs that wish to apply must submit a three-question preliminary application, which includes a brief overview of the program, a question on the innovation and the problem that it addresses, and a question on the results of the program and the evidence used to measure those results.

申請書が受理されるとスタッフは各申請者を審査し、適格性を確認し、品質管理を評価します。応募者は主題に基づいて評価チームに割り当てられます。第 1 ラウンドの評価会では、専門家（実務家と学者の両方）がすべてのアプリケーションを審査します。第 1 ラウンドを超えて進んだ応募者は、プログラムに関する詳細な情報、選択基準のそれぞれに合致する内容、欠点、先行の賞、評価、報道の注意等に係る情報を集めた補足書類を提出するよう求められます。また、予算のコピー、組織図、および管轄裁判所の管轄官庁長官による申請書の確認書も必要です。第 2 ラウンドの評価会では、多数

の専門家が追加の申請書を評価し、コンテストで進めるファイナリストと応募者プールから 50~100 のプログラムを選択して、業績を示す広範な報道を受けることができます。

Once the initial applications are received, staff review each applicant to confirm eligibility and review for quality control. Applicants are assigned to evaluation teams based on subject. In the first round of competition, experts—both practitioners and scholars—screen all applications. Applicants who advance beyond the first round are invited to submit a substantive, supplementary application, which collects detailed information on the program, how it meets each of the selection criteria, and any shortcomings, prior awards, evaluations, and press attention. It also requires a copy of the budget, organization charts, and a form verifying the application by the chief elected official of the governing jurisdiction. During the second round of competition, a number of experts evaluate the supplementary applications and select the finalists that advance in the competition, as well as 50–100 programs from the applicant pool to receive extensive press coverage marking their achievement.

次のラウンドは、現場訪問となります。イノベーションプログラム評価者はファイナリストのプログラムそれぞれを訪問し、2 日間の評価を行います訪問者はプログラムの支持者および反対者と会い、評価をのたためにいくつかの質問に回答するよう求められます。現場訪問が成功した後、各プログラムは正式にイノベーション賞のファイナリストに選ばれ、さらに報道されます。

The next round of competition consists of a site visit. Innovations Program evaluators visit each of the finalist programs and conduct a two-day assessment. Site visitors are asked to meet with proponents and opponents of the program, and to respond to several questions provided by the Awards Program to guide their evaluation. Following the completion of a successful site visit, each program is officially named a finalist for the Innovations Award and receives further press coverage.

評価の最終ラウンドは晩秋に行われます。選ばれたファイナリストのプログラムの代表者は、ハーバード・ケネディ・スクールに招待され、賞の受賞者を選ぶ元公務員や学者の著名なパネルであるイノベーション・アワード・ナショナル・セレクション委員会のメンバーにプレゼンテーションを行います。最優秀受賞者は、\$ 100,000 のグラントを受け取る資格があります。ファイナリストには金銭的な助成金も授与されます。助成金は評価のコピーと普及活動に使用され、プログラムのスタッフは各受賞者とファイナリストと協力して、この目標を達成するための戦略を策定します。詳細については、以下の配布セクションを参照してください。

The final round of competition takes place in late spring. Representatives of each of the selected finalist programs are invited to Harvard Kennedy School to make presentations before the members of the Innovations Awards National Selection Committee, a distinguished panel of former public officials and academics, who then select the winners of the awards. The top winners are then eligible to receive a grant of \$100,000. Finalists also receive monetary grants.

Grants are to be used for replication and dissemination activities, and program staff work with each winner and finalist to develop a strategy to achieve this goal, which is described in more detail in the dissemination section below.

Evaluation Criteria 評価基準

毎年、政府の業務と政策の専門家が、イノベーションプログラムの評価に参加しています。最終ラウンドを行っている春に優勝者を選ぶ著名な公共リーダーと学者のグループである賞の選考委員会と一緒に、最初の評価は4ヶ月間に2回行われます

Each year, experts in government operations and policy participate in evaluating the applications that the Innovations Program receives. The initial evaluations are conducted in two rounds over four months, with the Award's National Selection Committee, a group of prominent public leaders and academics, selecting the winner in the spring during the final round.

イノベーションプログラムは、真に模範的な、賞賛に値するイノベーションと、賞賛に値する大成功を区別することを目指しています。米国政府賞のイノベーションの各サイクルを通じて、各応募者は次の基準に従って評価されます。

The Innovations Program seeks to distinguish truly exemplary, prizable innovations from tremendously prizable successes. Throughout each cycle for the Innovations in American Government Awards, each applicant is evaluated according to the following criteria:

- ノウハウ、プログラムまたはイニシアチブが創造性の飛躍を示す度合い
 - プログラムまたはイニシアチブは、特定の管轄のガバナンス、管理、指導、または政策アプローチにおける基本的な変更を表しているか？
 - プログラムまたはイニシアチブは、サービスが提供されるプロセスの大幅な改善を表しているか？
 - プログラムやイニシアチブは、実質的に新しい技術やサービスコンセプトを導入しているか？
- **Novelty**, the degree to which the program or initiative demonstrates a leap in creativity
 - Does the program or initiative represent a fundamental change in the governance, management, direction, or policy approach of a particular jurisdiction?
 - Does the program or initiative represent a significant improvement in the process by which a service is delivered?
 - Does the program or initiative introduce a substantially new technology or service concept?

- ・ 有効性、プログラムまたはイニシアチブが具体的な成果を達成した程度
 - プログラムまたはイニシアチブは、明確に定義された顧客グループのニーズに対応しているか？
 - プログラムまたはイニシアチブは、定められた目標と目的を定量的かつ定性的に達成する有効性を実証しているか？
 - プログラムまたはイニシアチブは、クライアントにとって予期しない利益をもたらすか？
 - プログラムまたはイニシアチブは、すでに完了し、独立した評価の証拠を提示しているか？
- **Effectiveness**, the degree to which the program or initiative has achieved tangible results
 - Does the program or initiative respond to the needs of a well-defined group of clients?
 - Does the program or initiative demonstrate its effectiveness in meeting its stated goals and objectives quantitatively and qualitatively?
 - Does the program or initiative produce unanticipated benefits for its clients?
 - Does the program or initiative present evidence of already completed, independent evaluation?
- ・ 意義、プログラムまたはイニシアチブが公衆の関心事である重要な問題に成功する度合い
 - プログラムやイニシアチブは、国家のスコープの問題にどの程度まで対応していますか？
 - そのプログラムまたはイニシアチブは、管轄内の問題をどの程度緩やかに進展させるか？
 - プログラムやイニシアチブは、組織文化や管理や問題解決のための伝統的なアプローチをどれだけ変化させるのか？
- **Significance**, the degree to which the program or initiative successfully addresses an important problem of public concern
 - To what degree does the program or initiative address a problem of national import and scope?
 - To what degree does the program or initiative make substantial progress in diminishing the problem within its jurisdiction?
 - To what degree does the program or initiative change the organizational culture or the traditional approach to management or problem-solving?

- ・ 転送可能性：プログラムまたはイニシアチブ、またはその側面が、他の政府機関による巧妙な複製の成功を約束する程度
 - このプログラムまたはイニシアチブは、他の管轄区域ではどの程度複製できるか？
 - このプログラムまたはイニシアチブは、他の管轄区域が複製しようとしているモデルとして、どの程度まで役立つか。
 - プログラムまたはイニシアチブの構成要素、概念、原則、または洞察は、他の分野または政策分野にどの程度伝達可能か？
- **Transferability**, the degree to which the program or initiative, or aspects of it, shows promise of inspiring successful replication by other governmental entities
 - To what extent can this program or initiative be replicated in other jurisdictions?
 - To what extent can this program or initiative serve as a model that other jurisdictions will seek to replicate?
 - To what extent are program or initiative components, concepts, principles, or insights transferable to other disciplines or policy areas?

Awards Program Changes

米国政府賞のイノベーションは政府の変化する状況に対応して、また計画的に資金調達とその管理において様々な変更を経ています。しかし、政府のイノベーションを認識し普及するという中心的使命は変化しておらず、広範な努力、厳格な評価プロセスへのコミットメント、受賞者や政府のイノベーション全般に関する調査を実施することにコミットも持っていない。

The Innovations in American Government Awards has undergone a number of modifications over the years in response to changing circumstances in government, and programmatically in funding and administration. However, the core mission of recognizing and disseminating innovation in government has not changed, nor has the commitment to an extensive outreach effort, a rigorous evaluation process, and to conducting research on the awardees and government innovation in general.

上記のように、プログラムは2001年にフォード財団に授与され、2002年にガバナンスとパブリック・アクションのイノベーションのためのリエゾン・グループ（現在のグローバル・パブリック・イノベーション・ネットワーク）が創設されたときに変更されました。この基金はプログラムが永久に継続することを保証したが、受賞者の数は減少しました。さらに、政府のイノベーター・ネットワークが創設されました。

As mentioned above, the program underwent changes when the Ford Foundation endowed the program in 2001 and when the Liaison Group for Innovation in Governance and Public Action (now the Global Public Innovation Network) was created in 2002. The endowment ensured that the program would continue in perpetuity but the number of awardees was reduced; in addition, the endowment created the Government Innovators Network.

政府のイノベーター・ネットワークは、政策立案者、政策顧問、実務者が問題に対処する新しい方法や、複製する価値のある革新を発見するための政府イノベーションに関するオンラインプラットフォームです。ニュース、記事、レポート、賞を受賞した革新的なプログラム、イベント、オンラインコミュニティの実践を通じて、プラットフォームは新しいアイデアを刺激し、人々のアイデアと政府のイノベーションを結びつけることを目指しています。政府のイノベーターネットワークは、知識が共有された広範なグローバルコミュニティに参加し、研究とカリキュラムの資料を生成、サポートし、政府のプログラムの模範を強調することで、世界の多くの課題にうまく対処し、市民の生活を改善します。

The Government Innovators Network is an online platform on government innovation for policymakers, policy advisors, and practitioners to learn about new ways of addressing problems and finding innovations worthy of replicating. Through news, articles, reports, descriptions of award-winning innovative programs, events, and online communities of practice, the platform aims to stimulate new ideas and bring people and ideas together around innovations in government. By engaging a broad, global community in which knowledge is shared, by generating and supporting research and curriculum materials, and by highlighting exemplary government programs, the Government Innovators Network serves as a catalyst for successfully addressing many of the world's most pressing concerns and, in turn, improving the lives of its citizens.⁸

フォード財団の寄付金を受け取った後、2007年にプログラムの次の大きな変更が起きました。過去20年間、米国政府賞のイノベーションは、米国政府の最善のイノベーションを認識し、国民の関心を引き付け、彼らの広範な普及を行いました。現時点では、プログラムの20周年を迎えた直後までに2万5,000件以上の応募を受けていますが、約500人が勝者とファイナリストとして正式に認められています。意外なことに、評価会の最終のラウンドに進まなかったプログラムに注目すべきプログラムがあることが分かりました。これらの政府プログラムと実践を強調するために、イノベーションプログラムは、政府の指導者、公務員、その他の人々が、創造的な政府のイニシアチブとそのパートナーシップをさらに強調し、促進するためのブライト・アイデアと呼ばれるプログラムを開始しました。イノベーションプログラムは、革新的なアイデアを提案し、共有し、発信できるオンラインコミュニティブライト・アイデアを奨励するために、既存のオープンイノベーションコレクションにもっと有望なプラクティスを追加しようとしてきました。このイニシアチブの開始以来、選ばれた慣習は認知を受け、広く普及し、議論され、複製されるように、政府イノベーターネットワークのアクセス可能なコレクションに含まれています。

After the receipt of the Ford Foundation endowment, the next significant change to the program occurred in 2007. For the previous two decades, the Innovations in American Government Awards had recognized the very best innovations in American government, bringing national attention to these practices and promoting their widespread dissemination. It was at this time, shortly after the twentieth anniversary of the program, that program staff, working with some long-serving evaluators, noted that while the competition had received over

⁸ Government Innovators Network website, accessed May 27, 2017, <https://www.innovations.harvard.edu/about-us/overview>.

25,000 applications to date, only about 500 of these applicants had been formally recognized as winners and finalists. It was observed that, unsurprisingly, there were many more applicants that showed promise or were praiseworthy and noteworthy practices that did not advance to the final rounds of the competition. In order to highlight these deserving government programs and practices, in 2010, the Innovations Program launched a recognition initiative called Bright Ideas that serves to further highlight and promote creative government initiatives and partnerships so that government leaders, public servants, and other individuals can learn about noteworthy ideas and adopt those initiatives that can work in their own communities. With these Bright Ideas, the Innovations Program sought to add more promising practices to the existing open collection of innovations in order to encourage an online community where innovative ideas can be proposed, shared, and disseminated. Since the launch of this initiative, selected practices receive recognition and are included in a publicly accessible collection on the Government Innovators Network so that they may be disseminated, discussed, and replicated widely.

ブライト・アイデアの成功に続き、イノベーション・プログラムは、さらに10年にわたり賞の競争を続けました。その後、2017年に、民主化と革新のためのアッシュ・センターは、創業以来、イノベーション賞の最も重要なリストラを発表しました。最近の賞プログラムの変更は、今日のアメリカ社会における難しい問題の1つに焦点を当て、毎年焦点を変えながら、民の生活改善の目標をよりよく達成できるようにするものです。過去数年間、このプログラムは一連の政策賞を受賞しました。これは、特定の話題や地域を盛り上げ、イノベーション、ケーススタディ、政策フォーラム、ツールキットなどのデータベースを含む一連のイノベーションを生成しています。新しいモデルでは、米国が直面している重要な社会的課題に有意義なプラスの影響を与えることを目指しています。

Following the successful launch of Bright Ideas, the Innovations Program continued the award competition for another decade. Then, in 2017, the Ash Center for Democratic Governance and Innovation announced the most significant restructuring to the Innovations Awards since its inception. The recent changes to the Awards Program are designed to allow it to better meet its goal of improving the lives of citizens by seeking applicants focused on a single, intractable problem in American society today, with the focus changing on an annual basis. In prior years, the program had implemented a series of policy awards, which have been successful in creating excitement around a particular topic area and then generating a collection of activities including a database of innovations, case studies, policy forums, and toolkits to disseminate related innovations. With the new model, the Ash Center seeks to have a meaningful positive impact on a significant societal challenge facing the United States.

2017-2018年のサイクルは、経済的および社会的なモビリティの向上に焦点を当てた取り組みを模索しています。適格とみなされるには、プログラムは以下のテーマについて少なくとも1つに取り組まなければなりません：コミュニティの繁栄の向上、特に歴史的にアクセスから除外されたグループにこれらの機会を広げるもの、富裕層の障壁を打ち破り、マクロレベルでの障壁を低くするための体系的な変化を生み出すためのツールの提供、医療、教育、職業訓練、クレジットなどへのアクセスの拡大、モビリティ、

住宅などを通じて地理的な機会に影響を与える、等。賃金の中央値、世代間の富の成長、教育の完了、生活水準、生産性、貧困率などのエビデンスとして実証します。

The 2017–2018 cycle seeks initiatives focused on improving economic and social mobility. In order to be considered eligible to apply, programs must address at least one of the following goals: increase the prosperity of the community, particularly those that expand these opportunities to groups that have been historically excluded from access; provide tools to allow individuals to break down barriers to wealth-building or create systemic change aimed at lowering barriers at a macro level; expand access to health care, education, job training, credit, or similar; affect the geography of opportunity through mobility, housing, etc.; and, demonstrate proven outcomes on employment rates, median wages, intra-generational wealth growth, educational completion, standard of living, productivity, poverty rates, etc.

応募者は、毎年、フォーカスされる分野に特有の基準に加えて、新規性、有効性、重要性、移転可能性に関するイノベーションの基準についても審査されます。今年度の追加基準は、経済的、社会的モビリティ、不平等、層別化の問題に対する申請者の影響です。アッシュセンターでは、米国政府賞の最優秀賞受賞者および最終候補者を選ぶために、ハーバード大学のコミュニティと、当局の卓越した権威を活用します。

Applicants will still be judged on the Innovations in American Government Awards' criteria of novelty, effectiveness, significance, and transferability, in addition to criteria specific to the annual focus area. For the current year, those additional criteria relate to the applicants' impact on issues of economic and social mobility, inequity, and stratification. The Ash Center will utilize resources and expertise from across the Harvard University community, as well as preeminent authorities in the field, to select the top finalists and ultimate winner of the Innovations in American Government Award.

このプログラムでは、新しく、合理化された募集、申請、評価プロセスを発表しました。プログラムのスタッフは、賞についての情報ができるだけ多くの視聴者に確実に届くよう、全国的な奉仕活動を続けますが、今度は推薦を受け入れ、候補プログラムを見直して適格性を確認し、適格プログラムに前年に使用された二次利用も含みます。国家選考委員会前のサイト訪問者とファイナリストによるプレゼンテーションは、引き続き評価の最終段階で重要な役割を果たしますが、最終的なイベントはワークショップと組み合わせて、専門家と実務家を集めて、その年のフォーカスエリアに取り組む現場でのトッププログラムの採用に紐づきます。複製をさらに促進するために、受賞者とファイナリストは引き続き金銭的な補助金を受け取ります。

The program has also unveiled a new, streamlined recruitment, application, and evaluation process. While program staff will still conduct a nationwide outreach process to ensure that information about the Awards reaches the widest possible audience, the program will now accept nominations, review the nominated programs to confirm eligibility, and invite eligible programs to submit a longer application similar to the secondary application used in previous years. The site visits and finalist presentations before the National Selection Committee will

continue to be critical last steps in the competition, but the finalist event will now be combined with a workshop to bring together leading experts and practitioners to collaborate on specific activities to enhance the replication and adoption of the top programs in the field that address that year's focus area. To further promote replication, winners and finalists will continue to receive monetary grants.

アッシュ・センターは、ブライト・アイデア・イニシアチブを通じて、すべての政策分野で有望なイノベーションを引き続き見だし、認知度を高める予定です。この認定のために選ばれたプログラムは、センターの政府イノベティブネットワーク（政府のイノベーターネットワーク）に関する記事、認定証を受け取り、注意を喚起します。ブライト・アイデアの提出は、年間を通して順番に受け入れられ、認定されたプログラムは毎年春と秋に発表されます。

The Ash Center will also continue to seek promising innovations across all policy areas for recognition through its Bright Ideas initiative. Programs chosen for this recognition will receive an article on the Center's Government Innovators Network, a certificate and seal of recognition, and press attention. Submissions for Bright Ideas will be accepted on a rolling basis throughout the year, with recognized programs to be announced each spring and fall.

Dissemination and Replication 普及と複製

米国政府イノベーション賞プログラムは、政府が市民の生活の質を向上させることができると信じており、より大きな公衆の信頼に値すると信じられて設立されました。この作業を強化するために、イノベーションプログラムは公共部門の卓越性と創造性を認識するだけでなく、これらのアイデアを可能な限り多くの人々に広めることを目的としています。したがって、認定プログラムの普及を促進するため、奨学金は普及活動に配分されます。プログラムのスタッフは、それぞれの優勝者とファイナリストのプログラムと協力して、特定のイノベーションの潜在的な採用者に最適な一連の活動のための個別計画を立案します。

The Innovations in American Government Awards Program was founded on the belief that government can and does work to improve the quality of life for its citizens, and that it deserves greater public trust. In order to bolster this work, the Innovations Program aims not only to recognize excellence and creativity in the public sector, but also to ensure that these ideas are disseminated to the widest possible audience. Thus, award grants are allocated to dissemination activities in order to encourage broad adoption of recognized programs. Program staff work with each winning and finalist program to develop an individualized plan for a set of activities best suited for an audience of potential adopters of their particular innovation.

米国政府賞の革新プログラムチームは、次の目標を達成するために、以下を取組みます。

- ・ 認知されたプログラムのメディアカバレッジを向上させ、その成果を称賛し、国民の政府に対する認識を向上させる。

- ・ 他の政府の管轄区域に革新的な認識された取り組みを再現し、採用するよう奨励する。
- ・ プログラムのためのより広い管轄を構築し、プログラムが米国および世界各地の政府革新者のネットワークに参加するよう促す。
- ・ 立法府と意思決定者によるプログラムの支持を強化する。
- ・ 外部からの問い合わせに対応できるプログラムを援助する。

The Innovations in American Government Awards Program team works with grantees to help them achieve the following goals:

- Increase media coverage of recognized programs so that they are celebrated for their achievements and to improve the public's perception of government.
- Encourage other government jurisdictions to replicate and adopt innovative recognized initiatives.
- Build a broader constituency for programs and encourage programs to participate in a network of government innovators from across the United States and throughout the world.
- Bolster program support by legislatures and decision-makers.
- Aid programs in their ability to respond to external inquiries.

これらの目標を達成するために、アッシュセンターは、助成金がコミュニケーション、普及、および複製活動のために特別に使用されることを要求します。これらの活動は、認識されたイノベーションに明示的に関連していなければなりません。賞の受賞者とファイナリストは、他の政府機関に受賞プログラムを適応させるために必要なツールを提供する普及活動を作成し実行することに資金を使うことが奨励されます。プログラムを公に販売するために資金を使用することもできます。

To achieve these goals, the Ash Center requires that the grant funds be used specifically for communications, dissemination, and replication activities. These activities must be explicitly related to the recognized innovation. Winners and finalists of the award are encouraged to use funds to create and execute dissemination efforts that will give other governments and agencies the tools necessary to adapt the winning program to their own local contexts.

Programs may also use funds to directly market their program to the public.

各助成金の管理に加えて、プログラムのスタッフは通信戦略や普及活動に関する助言を提供することにより、上記の目標達成を支援します。アイデアを共有する他のイノベーターとの関係や、イベントや活動に参加できる商工会、ハーバード・ケネディ・スクールの学生や教員との関係を促進し、助言や支援を提供することができます。政府イノベーションネットワークのイベント、ハーバードケネディスクールエグゼクティブ教育プログラム、またはイノベーションに関心を持つ視聴者とイベントを主催できる外部組織とのパートナーシップを介して、情報を学び共有するさまざまな場を提供します。ハーバード・ケネディ・スクールの学生に、使命を進めるためのプロジェクトに助成金を授与してもらいました。

In addition to the administration of each grant, program staff assist grantees in the achievement of the goals outlined above by offering advice on communications strategies and

dissemination activities; facilitating relationships with other innovators with whom to share ideas, with trade associations that can partner on events and activities, and with Harvard Kennedy School students and faculty who can offer advice and assistance; providing various venues in which to learn and share information, whether through Government Innovators Network events, Harvard Kennedy School Executive Education programs, or partnerships with outside organizations that can host events with audiences interested in the innovation; and, by sending Harvard Kennedy School students to work with grantees on projects to advance their mission.

アッシュセンターのプレス発表と政府のイノベーターネットワークポータルは、これらのイノベーションを可能な限り多くの視聴者に伝えるために使用されています。それぞれの受賞者は、ポータル上に独自のページで紹介され、レポートやビデオ、将来の更新などの補足資料を登録するスペースがあります。さらに、受賞者の活動はポータルのホームページ、電子メールニュースレター、オンラインウェブセミナーで紹介されます。

Ash Center press announcements and the Government Innovators Network portal are used to communicate these innovations to the widest possible audience. Each grantee is represented on the portal with its own page, on which there is a description of the program and space to include supplemental materials such as reports, videos, and future updates. In addition, grantee activities are highlighted in a spotlight on the portal's home page, in email newsletters, and in online webinars.

最後に、ハーバード・ケネディ・スクールの教授の研究対象となるケースがあります。50以上の過去の受賞者とファイナリストが、世界中の大学で教えられているケースの対象となっています。

Finally, a number of grantees have become the subject of Harvard Kennedy School teaching cases. More than fifty past winners and finalists have been the subject of these cases, which are taught in universities across the world.

Grantee Guidelines 助成金のガイドライン

米国政府賞のイノベーションは、認定されたプログラムの複製と普及を促進するように設計されているため、これらの助成金にはいくつかの制約があります。助成金は恒久的なスタッフの雇用や、認定されたプログラムの通常の運営費の支払いに使用することはできません。助成金は他のプロジェクトに必要な作業や新しいプログラムに使用できず、受賞したイニシアチブを普及させるためのものとなっています。複製および普及に対する努力は、受取人自身の管轄区域の他の分野または他の管轄区域にイノベーションを拡大することに向けられる必要があります。

Since the Innovations in American Government Awards are designed to promote the replication and dissemination of recognized programs, these grants are subject to some restrictions. Grant funds may not be used to hire permanent staff or to pay for the normal operating expenses of the recognized program. Grant funds may not be used for new programs or work that is needed for other projects, and are specifically for dissemination of the award-winning initiative in order to promote adoption of the program or elements of it. Replication and dissemination efforts

may be directed toward extending the innovation to other parts of the recipient's own jurisdiction or to other jurisdictions.

米国政府賞のイノベーションのファイナリストの授与期間は、助成金の受領から1年間、受賞から2年間です。付与期間終了時に最終報告書が必要となります。その場合、アッシュセンターはテンプレートを提供します。

The grant period for finalists of the Innovations in American Government Award is one year from receipt of the grant funds, and two years for winners. A final report is required at the conclusion of the grant period, for which the Ash Center provides a template.

Communications Strategies コミュニケーション戦略

コミュニケーション、普及、および複製活動の効果的なプログラムの開発には、戦略的計画と創造性が必要です。プログラムが以前にそのような計画を策定していない場合、。プログラムのスタッフは計画の策定や考慮するメディアに係る戦略に関する助言を提供します。プログラムのスタッフはメッセージやミッションの作成、ターゲットオーディエンスの特定、効果的な電子広告と印刷物の製作、組織の内外からのスポークスパークトの選択と訓練、パートナーの参加（例：他の政府機関、専門および教育機関、学術機関、貿易またはその他の出版物、およびプログラム早期採用者）を選択します。

The development of an effective program of communications, dissemination, and replication activities requires strategic planning and creativity. If programs have not previously developed such a plan, program staff are available to advise and assist programs as they develop their plans and provide advice on media strategies that they might consider. Program staff also offer guidance on developing specific approaches and tools, such as crafting a message and mission, identifying target audiences, producing effective electronic and printed materials, selecting and training spokespeople from both inside and outside of the organization, and enlisting partners (for example, other government agencies, professional and educational organizations, academic institutions, trade or other publications, and program early adopters).

プログラムがミッションとメッセージを定義し、対象者を特定すると、プログラムのスタッフは、このメッセージをさまざまなユーザーに伝えるための資料の作成に関するガイダンスを提供します。プログラムは、パンフレット、ケーススタディ、ビデオ、マニュアルとツールキット、プレスキット、インタラクティブなウェブサイトなどの情報資料を含む、効果的なグラフィックや印刷物を使用します。

Once programs have defined their mission and message and have identified target audiences, program staff offer guidance on producing materials to convey this message to various audiences. Programs use a variety of effective graphic and printed materials, including informational materials, such as brochures, case studies, videos, manuals and toolkits, press kits, and interactive websites.

Replication and Dissemination Activities

何年もの間、イノベーション賞の受賞者とファイナリストは、プログラムに関する情報を普及させるための多くの創造的な戦略を開発しました。多くは、会議やセミナーを開催します。専門的な会議や公共政策のケネディ・スクールの会議で革新についてのプレゼンテーションを行います。他の管轄区域への出張や支援を行うことができます。また、イノベーションを再現するのを助けるために、独立した非営利組織を創設することができます。受賞者とファイナリストは、公的アウトリーチや教育イベント、オープンハウス、「コンサルティング」訪問、テクニカルアシスタンスマニュアルや資料、議会や議会の公聴会やブリーフィング、論説を含む独自のプログラム目標を達成しながらメッセージを伝える多くの興味深い方法を考案しました。掲示板ブリーフィング、その他の祝賀行事や儀式の行事が含まれます。プログラムのスタッフがアドバイスを提供している間、イノベーションプログラムは、受賞者とファイナリストが自分のプログラムと視聴者を最もよく知っていると考えており、可能な限り多くの視聴者にイノベーションを伝えて広める他の方法を考えることを受賞者やファイナリストに奨励します。

Over the years, Innovations Award winners and finalists have developed a number of creative strategies for disseminating information about their programs to encourage adoption. Many organize conferences or seminars; make presentations about their innovation at professional conferences or meetings; speak at schools of public policy; travel to other jurisdictions or sponsor other jurisdictions to visit the program; or create a separate, nonprofit entity to help other jurisdictions replicate the innovation. Winners and finalists have devised many interesting ways to communicate their message while continuing to achieve their own programmatic goals, including public outreach and education events, open houses, “consulting” visits, technical assistance manuals or materials, congressional or legislative hearings and briefings, editorial board briefings, and other celebratory or ceremonial events. While program staff offer advice, the Innovations Program believes that the winners and finalists know their programs and audiences best, and programs are encouraged to think of other ways in which they might communicate and disseminate their innovation to the widest possible audience.

Notable Award Winners

これまでに認められた米国政府賞のイノベーションの 500 人を超える受賞者とファイナリストには、個々に言及するにはあまりにも多くのものがあります。これまでに認められたものが多すぎるため、広範囲に複製されている、国内法制のためのインスピレーションを受けている、あるいはシステムを変容させているなど特に顕著なものをいくつかあげます。

With over 500 winners and finalists of the Innovations in American Government Award recognized thus far, there are far too many to mention individually; but there are some that are particularly remarkable because they have been replicated widely, have been the inspiration for national legislation, or have transformed systems.

現在もまだ実施されている、イノベーションプログラムの歴史の中で最も複製されたプログラムの中で、最も初期の注目すべきプログラムの 1 つは、ミズーリ州の「教師としての親子プログラム」です。このプログラムは 1987 年に賞を受賞しました。普遍的にアクセス可能な親の訓練プログラムを通じてケネディ・スクールの成果を保証します。訓練を受けた教育者は、地元の公立ケネディ・スクール区を通じて組織され、プロ

プログラムのボランティアをしている保護者を定期的に訪問します。これらの訪問の間、両親は毎日の経験を通して子供の言語と思考能力を奨励する方法を教えられます。このプログラムの成果は印象的であり、プログラムの子供たちは、言語開発、問題解決、知的発達、社会開発において、同業他社よりも大きな進歩を示しています。プログラムは受賞後 30 年たってもまだ運用されており、革新プログラムの中で最も反復されたものの 1 つであり、現在 3,000 以上のプログラムに分かれて実施されています。

One of the earliest notable programs that is still in operation today and remains among the most replicated programs in Innovations Program history is the State of Missouri's "Parents as Teachers Program," which won an Award in 1987. The program's mission is to enhance child development and school achievement through a universally accessible parent-training program. Organized through local public school districts, trained educators make regularly scheduled visits to parents who volunteer for the program. During these visits, parents are taught how to encourage their children's language and thinking abilities through everyday experiences. The results of this program have been impressive, and children in the program show significant advances beyond their peers in language development, problem-solving, intellectual development, and social development. The program is still operating over thirty years later and has the distinction of being one of the Innovation Program's most-replicated awardees, with programs based on the model now in over 3,000 sites.

さらに広範囲に複製され、米国およびその他の国の都市および州でシステムを変革している注目すべき 2 つのプログラムは、ニューヨーク市の 1996 年の受賞者である CompStat プログラムと、2004 年の勝者である CitiStat Program メリーランド州ボルチモアです。CompStat プログラムは、データ収集イニシアチブとアカウンタビリティを組み合わせています。このプログラムは、刑務官が新興の犯罪パターンを見つけ出し、戦略的に犯罪と戦うためのリソースを指導するためのデータを収集します。司令官は現在、刑事部隊の司令官と緊密に協力し、刑務所内の犯罪パターンの発展に寄与しています。CompStat はニューヨーク警察のコミュニケーションと説明責任を高める手段として最も価値があります。警察長官、最高裁判所長、刑事長官、の他の上級役員は、半期毎の CompStat ミーティングで現場指揮官のすべてと会合を行い、犯罪パターンを特定し、戦術を選択し、リソースの割り振り方法を即座に決定します。CitiStat は、以前の優勝者である CompStat の適応であったため、Innovations の受賞者の間ではユニークでした。CompStat と同様に、CitiStat はデータを収集して表示しますが、それはすべての市区町村に適用され、過去 2 週間の業績の統計分析に基づいて市長に説明責任を負います。CompStat と CitiStat はともに、Innovations Award で認められている最も複製されたプログラムです。米国と世界各地の警察署は前者を採用し、後者は都市間で複製され、州レベルや他の国々でも採用されています。

Two additional noteworthy programs that have also been replicated widely and have transformed systems in cities and states across the United States and beyond are the "CompStat Program," a 1996 winner from New York City, and the "CitiStat Program," a 2004 winner from Baltimore, Maryland. The CompStat program combines a data collection initiative with accountability measures. The program compiles data that enable precinct officials to spot emerging crime patterns and then direct resources to fight crime strategically. Commanders now work closely with their detective squad commanders on countering the developing crime

patterns within their precincts. CompStat is most valuable as an instrument to increase communication and accountability within the New York Police Department. The Police Commissioner, Chief of Department, Chief of Detectives, and Deputy Commissioner for Operations, and other top executives meet in rotation with all of the department's field commanders at semi-weekly CompStat meetings, during which they identify crime patterns, select tactics, and make immediate decisions about how to allocate resources. CitiStat was unique among Innovations winners because it was an adaptation of the earlier winner CompStat. Like CompStat, CitiStat collects and displays data, but it is applied to all city departments, and agency heads are accountable to the mayor based on a statistical analysis of the agency's previous two-week performance. Both CompStat and CitiStat are also among the most-replicated programs recognized by the Innovations Award. Police departments across the United States and the world have adopted the former, and the latter has been replicated across cities and has also been adopted at the state level and in other countries.

州レベルでいくつかの立法プログラムが始まりましたが、その後、全国的にまたは国内の法律で採択されました。2000年の優勝者であるミネソタ州のチャータースクール法は、米国の州の大半で採用され、2010年に制定された国の安価なケア法は、マサチューセッツの連邦保健保険コネクター局（2009年の受賞者）をモデルにしています。

Several legislative programs have begun at the state level but were subsequently adopted across the country or in national legislation. Minnesota's Charter School Law, a 2000 winner, was adopted in the majority of US states, and the national Affordable Care Act enacted in 2010 was modeled, in part, on the Massachusetts' Commonwealth Health Insurance Connector Authority, a 2009 winner.

もう一つ注目すべきプログラムは、2011年の優勝者であるニューヨーク市の経済機会センターです。このプログラムは、都市における貧困緩和の中心的な使命を持ち、40の貧困撲滅プログラムを支援し、支援し、賞を授与されました。この取り組みは、貧困層の人々のニーズを満たし、低所得住民の教育、技能、雇用機会を改善するために、サービスギャップを補うように計画されています。個々のイニシアチブの多くは革新的ですが、おそらく最もユニークなのは、プログラムがすべてのプログラムを厳格に評価し、目標を達成していないプログラムを排除し、成功したプログラムをすばやく展開または複製することです。

Another notable program is the Center for Economic Opportunity in New York City, a 2011 winner. This program has a core mission of poverty alleviation in the city, and has created, supported, and at the time of the award, funded over forty anti-poverty programs. The initiatives are designed to fill service gaps to meet the needs of underserved populations and improve the education, skills, and job opportunities for low-income residents. While many of the individual initiatives are innovative themselves, what is perhaps most unique is that the program also rigorously evaluates all programs, and eliminates those that are not achieving their objectives and rapidly expands or replicates those which prove to be successful.

最後の15年間の簡単な説明とともに、受賞プログラムの完全なリストを付録に示します。

A full list of winning programs from the last fifteen years with brief descriptions is included in the Appendix.

Future 将来

30年以上にわたり、米国政府イノベーション賞プログラムは、米国政府の社会的問題への対処と国民へのサービス提供において、より効率的で創造的で効果的な公共セクタープログラムを認定しようとしてきました。その間、プログラムは世界中の政府のイノベーションを鼓舞するように設計された一連の研究とプログラムによる活動で拡大し続けました。

For more than thirty years, the Innovations in American Government Awards Program has sought to recognize public-sector programs that make American government more efficient, more creative, and more effective at addressing societal problems and providing services to the public. During that time, the program has continued to expand with a series of research and programmatic activities designed to inspire innovation in government worldwide.

フォード財団の慈善団体のために、米国政府賞プログラムの革新は永続的に続きますが、米国政府の変化に対応して進化し続けます。この継続的な進化にもかかわらず、賞プログラムの使命は同じであり続けるでしょう。すなわち、政府機関と公務員の創造性と献身を強調して、市民の生活を改善することです。

Because of the generosity of the Ford Foundation endowment, the Innovations in American Government Awards Program will continue in perpetuity although it will continue to innovate and evolve in response to the changes that occur in government in the United States. Despite this continuing evolution, the mission of the Awards Program will most certainly remain the same: to highlight the creativity and dedication of government agencies and their public servants in their quest to improve the lives of their constituents.

Conclusion 結論

30年以上前、フォード財団とハーバード・ケネディ・スクールは協力して、問題に対する革新的なアプローチを開発しました。彼らが想像して実装したユニークなソリューションは、ハーバード・ケネディ・スクールと世界中の政府機関にとって変容的であることが判明しました。多くの政府賞や認定プログラムの模範となりました。毎年、米国政府イノベーション賞プログラムは、政府の最善を尽くすとともに、他の公務員や政府機関に採用可能なモデルと革新のインスピレーションを提供するでしょう。

Over thirty years ago, the Ford Foundation and Harvard Kennedy School joined forces to work together to develop an innovative approach to a problem. The unique solution that they envisioned and implemented ultimately proved to be transformative for both Harvard Kennedy School and for government agencies around the world; and it has served as a model for the many government award and recognition programs that have followed. Year after year, the Innovations in American Government Awards Program has highlighted government at its best and provided other public servants and government agencies with models that they could adopt and the inspiration to innovate.